HYUNDAI

LES ESSENTIELS

AIGUISEUR DE FORETS ELECTRIQUE 70W MODELE 71199.1

MODE D'EMPLOI

MANUEL D'UTILISATION D'ORIGINE

ATTENTION : Lire toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser cet outil. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures, risques d'incendie ou chocs électriques.
Conserver ces instructions pour consultation ultérieure!

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

ATTENTION! Lorsque vous utilisez des outils électriques, certaines précautions de base devraient toujours être suivies afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, y compris ceux mentionnés ci-après. Lisez toutes ces instructions avant de tenter d'utiliser ce produit et conserver ces instructions.

1. **Garder la zone de travail dégagée** : *les zones et les établis encombrés favorisent les accidents.*
2. **Prendre en compte l'environnement de l'espace de travail** : *Ne pas exposer les outils à la pluie. Ne pas utiliser les outils dans des endroits humides ou mouillés. Garder la zone de travail bien dégagée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou gaz inflammables.*
3. **Prévenir toute décharge électrique** : *Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre (par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).*
4. **Tenir éloignée toute personne non autorisée** : *Ne laisser personne, en particulier les enfants, étranger aux travaux toucher l'outil ou la rallonge et les tenir éloignés de la zone de travail.*
5. **Ranger les outils** : *Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être stockés dans un endroit sec et verrouillés, hors de portée des enfants*.
6. **Ne pas forcer l'outil** : *Son rendu sera optimal en utilisation à la vitesse pour laquelle il est destiné. Forcer l'outil pourrait endommager la machine et / ou engendrer des blessures.*
7. **Utiliser le bon outil** : *Ne pas forcer les petits outils à faire le travail d'un outil robuste. Ne pas utiliser les outils à des fins non destinées, par exemple ne pas utiliser de scie circulaire pour couper des arbres*.
8. **Porter des vêtements appropriés** : *Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux, ils peuvent se prendre dans les pièces mobiles. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé lors de travaux en extérieur. Le port d'une protection pour les cheveux si vous avez les cheveux longs est recommandé.*
9. **Utiliser un équipement de protection** : *Porter des lunettes de sécurité. Utiliser un masque pour le visage ou à poussière si les opérations sont susceptibles de générer de la poussière.*
10. **Brancher le matériel d'aspiration des copeaux** : *Si l'outil est doté d'un raccordement d'aspiration des copeaux et d'un équipement de collecte de ceux-ci, s'assurer qu'ils sont correctement connectés et utilisés.*
11. **Ne pas malmener le cordon** *: Ne jamais tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise. Gardez le cordon éloigné de toute source de chaleur, d'huile et d'arêtes tranchantes.*
12. **Sécuriser la pièce de travail** : *Dans la mesure du possible, sécuriser la pièce de travail à l'aide de pinces ou d'un étau. Cette méthode est préférable au maintien de la pièce avec votre main. La perte du contrôle d'une pièce peut causer des blessures*.
13. **Ne pas trop vous pencher** : *Garder un bon équilibre en tout temps. Une perte d'équilibre peut vous faire tomber dans une machine de travail, causant des blessures*.
14. **Conserver les outils avec minutie** : *Maintenir les outils coupants aiguisés et propres pour utilisation meilleure et sécuritaire. Suivre les instructions de lubrification et de changement des accessoires. Vérifier régulièrement les cordons d'alimentation et s'ils sont endommagés, les faire réparer par une personne qualifiée. Vérifier régulièrement les rallonges et les remplacer si elles sont endommagées. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.*
15. **Débrancher les outils** : *Lorsqu'il n'est pas utilisé, avant un entretien ou changement d'accessoires tels que des lames et des forets, il est nécessaire de débrancher l'outil de l'alimentation électrique*.
16. **Retirer les clés de réglage**: *Prenez l'habitude de vérifier que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant sa mise en marche*.

17. **Eviter tout démarrage involontaire** : *Veiller à ce que l'interrupteur marche/arrêt soit positionné sur « off » avant tout raccordement à une prise secteur.*
18. **Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance. Couper l'alimentation :** *Ne pas s'éloigner de la machine avant qu'elle ne soit à l'arrêt complet. Un enfant ou un visiteur pourrait se blesser*.
19. **Utiliser des rallonges adaptées à un usage extérieur** : *Quand l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser des rallonges conçues pour un usage extérieur et indiquées comme telles.*
20. **Rester vigilant** : *Regarder ce que vous faites, utiliser votre bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures.*
21. **Vérifier les pièces endommagées** : *Avant toute autre utilisation de l'outil, il doit être soigneusement examiné afin de déterminer s'il fonctionne correctement et peut remplir sa fonction. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, le grippage de celles-ci, vérifier si aucune pièce n'est cassée, vérifier son assemblage et toute autre condition qui pourrait affecter son fonctionnement. Un élément de protection ou toute autre pièce endommagée devrait être correctement réparée ou remplacée par une personne qualifiée, sauf indication contraire dans ce manuel. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par une personne qualifiée. Ne pas utiliser l'outil si son interrupteur ne permet pas la marche et l'arrêt.*
22. **Sécuriser votre atelier, contre tout utilisation possible par des enfants, avec des cadenas, des interrupteurs principaux ou en enlevant les clés de démarrage**. *La mise en marche accidentelle de la machine par un enfant ou un visiteur pourrait causer des blessures.*
23. **Attention** : *L'utilisation de tout accessoire ou équipement autre que celui recommandé dans ce manuel peut présenter un risque de blessures corporelles.*
24. **Faire réparer votre outil par une personne qualifiée** : *Cet outil électrique est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié utilisant des pièces d'origine, autrement cela pourrait entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur.*

CONSIGNES SPECIFIQUES DE SECURITE

1. Porter des lunettes de protection ;
2. Ne pas utiliser de lames de meules endommagées ;
3. Utiliser uniquement des meules recommandées par le fabricant, sur lesquelles la vitesse indiquée est égale ou supérieure à celle indiquée sur la plaque de l'outil ;
4. Pour éviter d'être brûlé, ne pas toucher l'extrémité des morceaux récemment meulés, qui peuvent être très chauds.
5. Eviter d'introduire les doigts dans les zones de meulage lorsque la machine est allumée, sur ON.
6. Eviter d'utiliser des accessoires ou fixations qui n'ont pas été spécifiquement conçus pour cette machine.

Avertissement : Les poussières de matériaux créées par le ponçage, le meulage, des activités de construction diverses, de minéraux et de métaux peuvent être nocives. Toucher ou inspirer les poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des infections respiratoires chez l'utilisateur ou les passants.
Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être travaillés que par des spécialistes.
– Utiliser l'extraction de poussière dès que possible.
– Assurer une bonne ventilation du lieu de travail.
– Il est recommandé de porter un respirateur avec un filtre de classe P2.
Observer les réglementations de rigueur dans votre pays concernant les matériaux à travailler.

BRUITS ET VIBRATIONS

Les valeurs de bruits et de vibration annoncées dans le présent manuel ont été mesurées conformément à la procédure décrites par la norme EN 61029, et peuvent être utilisées pour comparer deux outils électroportatifs entre eux. Elles peuvent également servir de référence pour une estimation préalable d'exposition aux risques vibratoires et sonores.
ATTENTION : Les valeurs vibratoires mesurées au cours de l'utilisation de l'outil peuvent différer des valeurs déclarées dans le présent manuel en fonction des conditions d'utilisation dudit outil. Prendre toutes mesures de sécurité et de prévention appropriées pour protéger l'utilisateur de l'outil en se basant sur une estimation d'exposition au cours d'une utilisation en conditions réelles (en prenant en considération toutes les composantes du cycle d'utilisation, telles que les périodes durant lesquelles l'outil n'est pas en fonctionnement ainsi que celles durant lesquelles il fonctionne à vide).

ATTENTION ET EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

Ne pas jeter votre appareil électroportatif dans les ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

ATTENTION : Afin de réduire les risques d'accidents, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

ATTENTION : Porter un masque antipoussières.

ATTENTION : Porter des lunettes de protection.

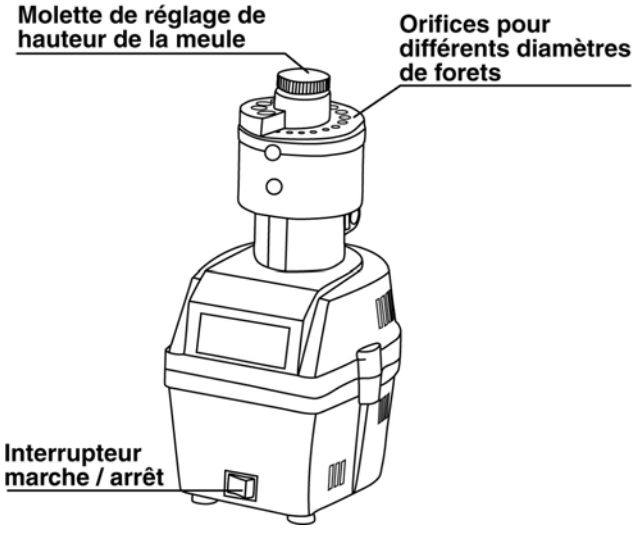
ATTENTION : Porter des protections auditives. L'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition.

ATTENTION : Portez des gants de protection.

DESCRIPTION DE LA MACHINE

DEBALLAGE

Lors du déballage de votre aiguiseur, vérifier que l'appareil est intact et en bonne état de marche. Si certaines pièces sont manquantes ou cassées, contacter votre revendeur ou son service après-vente.

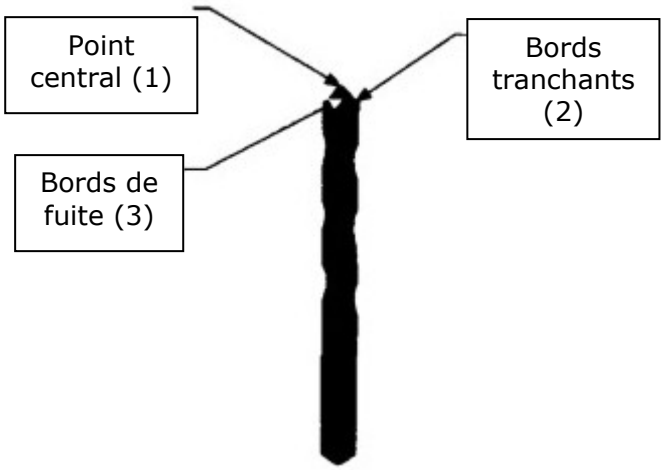


FONCTIONNEMENT

Forets aiguisés correctement:

Votre mèche est affûtée correctement lorsqu'elle présente les caractéristiques suivantes :

1 Un point tranchant au centre du foret
2 Deux bords tranchants et coupants
3 Deux bords de fuite légèrement plus bas que les bords tranchants



Procédure d'affûtage :

Etape 1 : Placer l'aiguiseur sur une surface plane, stable et le brancher.
Etape 2 : Choisir un foret propre à aiguiser et comparer sa taille avec un des trous de la tête.
Etape 3 : Introduire la mèche dans le trou approprié et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée en place.
Etape 4 : Mettre en marche l'appareil en enfonçant l'interrupteur sur I.
Etape 5 : Tourner l'unité tout en exerçant une légère pression sur la mèche. La faire pivoter d'un angle de 20° gauche-droite en même temps.
Etape 6 : Eteindre l'appareil au bout de 5 à 10 secondes.
Etape 7 : Examiner le foret en vous conformant à la section "Dépistage des défauts d'affûtage" ci après.
Etape 8 : Répéter les étapes ci dessus de l'autre coté du foret en le tournant de 180° dans son logement. Aiguiser les côtés du foret pendant la même durée de temps, en exerçant la même pression.
Etape 9 : Répéter les étapes précédentes autant de fois que nécessaire afin d'arriver à un affûtage correct du foret.
NB : Une ouverture sur le côté du carter supérieur permet d'accéder à la meule pour un ébavurage éventuel.

Réglage de la meule :

Avant toute intervention et toute utilisation, mettre l'appareil dans une position stable.

- Tourner la molette de réglage (4A) vers la droite afin de faire monter la meule. Cela donne une action coupante plus aiguë. Cela est également utile lorsque l'on travaille des foret plus courts.
- Abaisser la meule en tournant la mollette vers la gauche. Cela est souhaitable lorsque l'on cherche un bord meulé plus fin bien que cela prenne plus de temps et nécessite plus de répétitions.

ENTRETIEN

Remplacement de la meule (VUE ECLATEE):

- Changer la meule (7) si des rainures ou des stries gâtent l'uniformité de la surface de meulage.
- Enlever les deux vis (11)
- Retirer le bloc de la tête à diviser (1,2 et 4A)
- Retirer le bloc de meule (5 à 8). S'assurer que le ressort (9) reste en place.
- Dévisser le cylindre de réglage (5) de l'entraxe (8) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirer la rondelle (6).
- Faire sortir l'entraxe (8).
- Insérer la nouvelle meule sur l'entraxe, replacer la rondelle et revisser le cylindre.
- Replacer le bloc de meule sur l'appareil. S'assurer que les plans inférieurs du cylindre de réglage s'adaptent aux plans extérieurs de la broche d'entraînement (13).
- Replacer le bloc de la tête et les deux vis

Nettoyage :

- S'assurer que la surface de l'appareil ne comporte pas de sable, de saletés ni de graisse. Utiliser de l'eau savonneuse ou des solvants non toxiques. Ne pas utiliser des solvants à base de pétrole.
- S'assurer qu'il n'y a pas de corps étrangers dans les trous d'aérations à tout moment.

DEPISTAGE DES PANNES

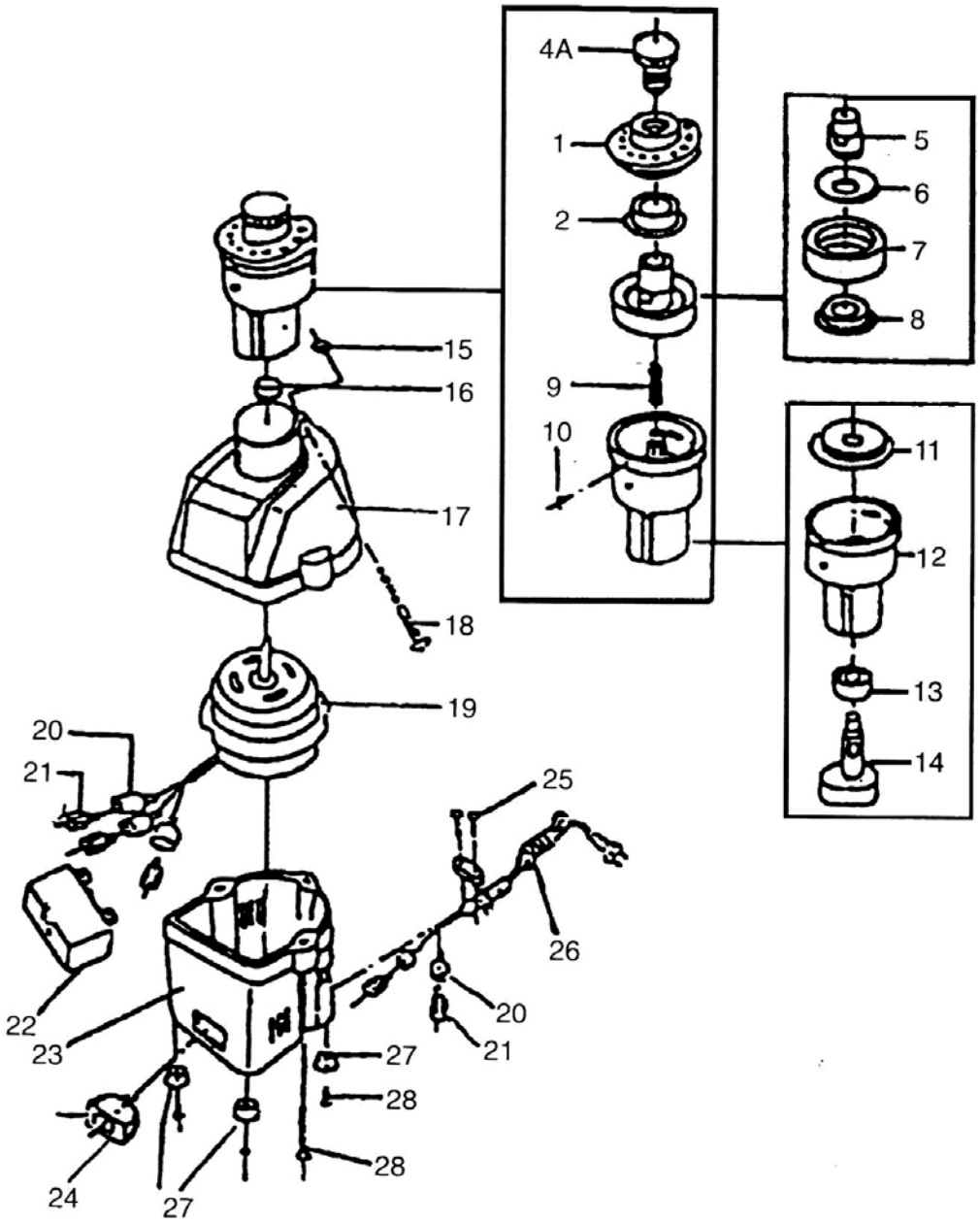
Dépistage des défauts d'affûtage :

- Si la pointe du foret devient bleue, c'est qu'il surchauffe. Réduire la pression exercée et la durée d'affûtage. Refroidir le foret entre chaque affûtage.
- Si un bord est plus long que l'autre et si le point n'est pas centré, aiguiser le coté le plus court un peu plus longtemps. Afin de prévenir cela, aiguiser les deux cotés du foret pendant la même période et avec la même force de pression.
- Si un foret est cassé, il est recommandé de dégrossir le travail avec un touret, afin de réduire le temps de travail.

Dépistage des défauts d'utilisation :

- Si le moteur marche mais que la meule ne tourne pas, il faut s'assurer que les plans intérieurs du cylindre de réglage sont réguliers avec les plans extérieurs de la broche (13) tel que cela décrit dans "Entretien, Remplacement de la meule"
- Si le moteur ne tourne pas, il a besoin d'être révisé ou remplacé par un technicien qualifié.

VUE ECLATEE ET LISTE DES COMPOSANTS



Description :

1-Tête à diviser
2-Anneau de protection
4A-Molette de réglage
5-Cylindre de réglage
6-Rondelle
7-Meule
8-Entraxe
9-Ressort
10-Vis
11-Enjoliveur
12-Support de meule
13-Roulement à billes
14-Axe d'entraînement
15-Ecrou
16-Adaptateur
17-Carter supérieur
18-Boulon
19-Moteur
20-Isolant
21-Cosses
22-Condensateur
23-Carter inférieur
24-Interrupteur
25-Vis
26-Câble de connexion
27-Pieds caoutchouc
28-Vis

SPECIFICATIONS

Modèle : 71199.1
Voltage : 230V ~ 50Hz
Puissance 70 W
Temps de fonctionnement estimé : S3 : 20 %, marche : 2 min, arrêt : 8 min
Vitesse : 1600 tours / min
Meule : Ø 58mm
Diamètre d'affûtage : 3-10mm
Niveau de pression acoustique L_{pA} 58 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique L_{wA} 71 dB(A)
Tolérance K = 3 d(B)A
Vibrations : <2,5 m/s²
Tolérance K = 1,5m/s^2
Appareil de Classe II
Fabriqué en Chine
LICENSED BY HYUNDAI CORPORATION, KOREA

GARANTIE

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 2 ANS. **Conservez votre ticket de caisse!** Si cet appareil présente ou venait à présenter des défectuosités, veuillez le rapporter **à l'endroit où vous l'avez acheté** muni de votre ticket de caisse.
Service Consommateurs (pour info. Produit uniquement. Ne pas retourner votre appareil) :

support@sds-europe.com

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous : SDS – 44000 Nantes, France
déclarons que le produit :
Aiguiseur de forets 70W
Modèle : 71199.1
est conforme aux normes suivantes, dans leur dernière version :

- EN 61029-1, EN 61029-2-4
- EN 55014-1, EN 55014-2
- EN 61000-3-2 ; EN 61000-3

et satisfait aux dispositions des Directives de Conseil :

- « Machines » 2006/42/CE
- « Compatibilité Electromagnétique » 2004/108/CE
- « Directives basse tension » 2006/95/CE
- « Directive DEEE » 2002/96/CE
- « Directive RoHS » 2002/95/CE

Pour SDS :
Jean-Marc Chipot, Gérant

Date : 31/05/2010